

583633-2026 - Zadávání

Lucembursko – Stavební montážní práce – CHL NBC VE 4754 Pathologie mit Kühlzellen

OJ S 162/2026 24/08/2026

Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim

Práce

1. Kupující

1.1. Kupující

Oficiální název: Centre Hospitalier de Luxembourg

E-mail: coord.travaux@chl.lu

Právní forma kupujícího: Veřejnoprávní subjekt

Činnost veřejného zadavatele: Zdravotnictví

2. Řízení

2.1. Řízení

Název: CHL NBC VE 4754 Pathologie mit Kühlzellen

Popis: Das Klinikum Centre Hospitalier de Luxembourg beabsichtigt im Zuge des Neubaus einige Pathologieeinrichtung gemäß dem Vergabeverfahren „Buch II Offenes Verfahren (Loi, Art. 63 und 65)“ zu beschaffen. Bestandteil der Ausschreibung ist die Lieferung und Montage von - 1 Leichenkühlzellenanlage mit Einzelfächern für 21 Verstorbenen (davon 3 Plätze adipöse) - 1 Leichenkühlzellenanlage für 1 radioaktive Verstorbenen - 18 Leichenmulde Standardgröße - 3 Leichenmulde Adipositas-Größe - 1 Leichenmulde Standardgröße für radioaktive Verstorbene - 1 Wasch- und Seziertisch fahrbar mit Schnittstelle Andockstation - 1 Andocksäule für fahrbaren Seziertisch - 1 Seziertisch, fahrbar für die Entnahme der Hornhäute - 1 Scherenwagen für Sargtransport - 3 Hydraulischer Leichenmulden-Hubwagen für Standardgröße und adipöse Verstorbene - 1 Katafalkrahmen, fahrbar, mit Kühlung inkl. Behang und Mulde - 1 Gefriertruhe für Körperteile mit Temperaturüberwachung - 2 Sandleuchten (Elektrokerzen) Die Lieferung und Montage der Bestandteile soll nach dem folgenden Prioritäten-Schema getrennt ablaufen: Montage Unterkonstruktionen, Montage Leichenkühlzellenanlagen, Lieferung Zubehör unmittelbar vor Inbetriebnahme (Diebstahlprävention). 1 Haupt- und 1 Nachbesserungstermin sind mit dem Angebotspreis abgegolten, wobei die Teilleistungen gemäß Terminplan gestaffelt einzutakten und mit der örtlichen Bauleitung/Fachbauleitung abzustimmen sind. Die gesetzliche Verjährungsfrist der Gewährleistungsansprüche beginnt mit der Abnahme der Leistung. Der Tag der Abnahme (komplette Montage inklusive Mängelbeseitigungen) ist der Gewährleistungsbeginn. Folgende Leistungen sind neben den gerätebezogenen Leistungen anzubieten und zu kalkulieren: - Bei der Kollisionsprüfung durch den koordinierenden Architekten (4Bund) ist durch den Auftragnehmer (AN) mitzuwirken. Die Montagepläne sind bei Erfordernis anzupassen. - Für Organisationsbesprechungen - auch teil- und abschnittsweise - hat der AN einen mit der Anlage in allen Teilen technisch und betrieblich vertrauten, sachkundigen Mitarbeiter beizustellen. - Weitere Leitungen gemäß den zusätzlichen technischen Vorbemerkungen der Medizintechnik. Eignungskriterien gemäß allgemeinen und besonderen Vertragsbedingungen, Punkt 1.10 / Punkt 2.10 Für die Lieferungen und Montagen der Geräte sind folgende Termine maßgebend: Möglicher Beginn Einbau: 24.09.2027 Spätester Abschluss Montagen: 29.03.2029 (Innenausbau + Technik gem. Generalablaufplan_V5) Unter Berücksichtigung des Starttermins ist ein Montageterminplan vorzulegen und ggf. an Vorgaben des Architekten

(4Bund) anzupassen. Die jeweils für die Einbringung und Montage benötigten Zeiten sind pro Gerät zu hinterlegen.

Identifikátor řízení: f69e4094-2806-41fe-97e8-c8593e55e760

Interní identifikátor: 2602107

Typ řízení: Otevřené

Řízení se zrychlí: ne

2.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Práce

Hlavní klasifikace (cpv): 45300000 Stavební montážní práce

Další klasifikace (cpv): 45331231 Instalace a montáž mrazicích zařízení, 33900000 Zařízení a materiál používaný v pitevnách a márnicích

2.1.2. Místo plnění

Nižší územní jednotka země (NUTS): Luxembourg (LU000)

Země: Lucembursko

2.1.4. Obecné informace

Další informace: Modalités de retrait du dossier : Ausschreibungsunterlagen können kostenlos über das www.pmp.lu heruntergeladen werden. Réception des offres/candidatures : Die Angebote sind vor dem festgelegten Öffnungstag und der festgelegten Uhrzeit auf dem Portal für öffentliche Aufträge einzureichen. Die elektronische Einreichung von Angeboten mit gültiger elektronischer Signatur ist obligatorisch. In Papierform eingereichte Angebote werden nicht berücksichtigt.

Právní základ:

Směrnice 2014/24/EU

2.1.6. Důvody pro vyloučení

Zdroje důvodů pro vyloučení: Jednotné evropské osvědčení pro veřejné zakázky (ESPD)

5. Část

5.1. Část: LOT-0001

Název: CHL NBC VE 4754 Pathologie mit Kühlzellen

Popis: Das Klinikum Centre Hospitalier de Luxembourg beabsichtigt im Zuge des Neubaus einige Pathologieeinrichtung gemäß dem Vergabeverfahren „Buch II Offenes Verfahren (Loi, Art. 63 und 65)“ zu beschaffen. Bestandteil der Ausschreibung ist die Lieferung und Montage von - 1 Leichenkühlzellenanlage mit Einzelfächern für 21 Verstorbenen (davon 3 Plätze adipöse) - 1 Leichenkühlzellenanlage für 1 radioaktive Verstorbenen - 18 Leichenmulde Standardgröße - 3 Leichenmulde Adipositas-Größe - 1 Leichenmulde Standardgröße für radioaktive Verstorbene - 1 Wasch- und Seziertisch fahrbar mit Schnittstelle Andockstation - 1 Andocksäule für fahrbaren Seziertisch - 1 Seziertisch, fahrbar für die Entnahme der Hornhäute - 1 Scherenwagen für Sargtransport - 3 Hydraulischer Leichenmulden-Hubwagen für Standardgröße und adipöse Verstorbene - 1 Katafalkrahmen, fahrbar, mit Kühlung inkl. Behang und Mulde - 1 Gefriertruhe für Körperteile mit Temperaturüberwachung - 2 Standleuchten (Elektrokerzen) Die Lieferung und Montage der Bestandteile soll nach dem folgenden Prioritäten-Schema getrennt ablaufen: Montage Unterkonstruktionen, Montage Leichenkühlzellenanlagen, Lieferung Zubehör unmittelbar vor Inbetriebnahme (Diebstahlprävention). 1 Haupt- und 1 Nachbesserungstermin sind mit dem Angebotspreis abgegolten, wobei die Teilleistungen gemäß Terminplan gestaffelt einzutakten und mit der örtlichen Bauleitung/Fachbauleitung abzustimmen sind. Die gesetzliche Verjährungsfrist der

Gewährleistungsansprüche beginnt mit der Abnahme der Leistung. Der Tag der Abnahme (komplette Montage inklusive Mängelbeseitigungen) ist der Gewährleistungsbeginn. Folgende Leistungen sind neben den gerätebezogenen Leistungen anzubieten und zu kalkulieren: - Bei der Kollisionsprüfung durch den koordinierenden Architekten (4Bund) ist durch den Auftragnehmer (AN) mitzuwirken. Die Montagepläne sind bei Erfordernis anzupassen. - Für Organisationsbesprechungen - auch teil- und abschnittsweise - hat der AN einen mit der Anlage in allen Teilen technisch und betrieblich vertrauten, sachkundigen Mitarbeiter beizustellen. - Weitere Leitungen gemäß den zusätzlichen technischen Vorbemerkungen der Medizintechnik. Eignungskriterien gemäß allgemeinen und besonderen Vertragsbedingungen, Punkt 1.10 / Punkt 2.10 Für die Lieferungen und Montagen der Geräte sind folgende Termine maßgebend: Möglicher Beginn Einbau: 24.09.2027 Spätester Abschluss Montagen: 29.03.2029 (Innenausbau + Technik gem. Generalablaufplan_V5) Unter Berücksichtigung des Starttermins ist ein Montageterminplan vorzulegen und ggf. an Vorgaben des Architekten (4Bund) anzupassen. Die jeweils für die Einbringung und Montage benötigten Zeiten sind pro Gerät zu hinterlegen.
Interní identifikátor: 0

5.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Práce

Hlavní klasifikace (cpv): 45300000 Stavební montážní práce

Další klasifikace (cpv): 45331231 Instalace a montáž mrazicích zařízení, 33900000 Zařízení a materiál používaný v pitevnách a márnicích

5.1.2. Místo plnění

Nižší územní jednotka země (NUTS): Luxembourg (LU000)

Země: Lucembursko

5.1.3. Odhadovaná doba trvání

Jiná doba: Neznámý

5.1.6. Obecné informace

Vyhrazená účast:

Účast není vyhrazena.

Projekt veřejných zakázek, který není financován z prostředků EU

Na zakázku se vztahuje Dohoda o vládních zakázkách: ano

Tato zakázka je vhodná i pro malé a střední podniky: ano

5.1.9. Kritéria pro výběr

Zdroje výběrových kritérií: Jednotné evropské osvědčení pro veřejné zakázky (ESPD)

5.1.11. Zadávací dokumentace

Adresa zadávací dokumentace: <https://pmp.b2g.etat.lu/entreprise/consultation/544551?orgAcronyme=t5y>

5.1.12. Podmínky zadávání zakázek

Podmínky podání:

Elektronické podání: Požadována

Adresa pro podání: <https://pmp.b2g.etat.lu/entreprise/consultation/544551?orgAcronyme=t5y>

Jazyky, v nichž lze podávat nabídky nebo žádosti o účast: němčina

Elektronický katalog: Nepovolena

Požaduje se zaručený nebo kvalifikovaný elektronický podpis nebo pečeť (podle definice v nařízení (EU) č 910/2014)

Varianty: Nepovolena

Lhůta pro doručení nabídek: 03/12/2026 15:00:00 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Doba, po kterou musí nabídka zůstat platná: 0 Měsíc

Smluvní podmínky:

Plnění zakázky musí být provedeno v rámci programů chráněného zaměstnání: Ne

Elektronická fakturace: Požadována

Bude použito elektronické objednávání: ne

Bude použita elektronická platba: ne

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žádná rámcová dohoda

Informace o dynamickém nákupním systému:

Žádný dynamický nákupní systém

5.1.16. Další informace, mediace a přezkum

Organizace příslušná pro přezkum: Juridictions administratives

Informace o lhůtách pro přezkum: <https://justice.public.lu/fr/organisation-justice/juridictions-administratives.html>

Organizace poskytující další informace o zadávacím řízení: Centre Hospitalier de Luxembourg

Organizace poskytující přístup k zadávací dokumentaci v režimu offline: Centre Hospitalier de Luxembourg

Organizace přijímající žádosti o účast: Centre Hospitalier de Luxembourg

Organizace zpracovávající nabídky: Centre Hospitalier de Luxembourg

8. Organizace

8.1. ORG-0001

Oficiální název: Centre Hospitalier de Luxembourg

Registrační číslo: J63

Poštovní adresa: 4, rue Ernest Bable

Obec: Luxembourg

PSČ: 1210

Nižší územní jednotka země (NUTS): Luxembourg (LU000)

Země: Lucembursko

E-mail: coord.travaux@chl.lu

Telefon: 441111

Internetová adresa: www.chl.lu

Úlohy této organizace:

Kupující

Organizace poskytující další informace o zadávacím řízení

Organizace poskytující přístup k zadávací dokumentaci v režimu offline

Organizace přijímající žádosti o účast

Organizace zpracovávající nabídky

8.1. ORG-0002

Oficiální název: Juridictions administratives

Registrační číslo: JURAD

Poštovní adresa: 1, rue du Fort Thüngen

Obec: Luxembourg

PSČ: 1499

Nižší územní jednotka země (NUTS): Luxembourg (LU000)

Země: Lucembursko

Kontaktní místo: Tribunal administratif - greffe

E-mail: greffe.tribunal@ja.etat.lu

Telefon: 42105-1

Internetová adresa: <https://justice.public.lu/fr/organisation-justice/juridictions-administratives.html>

Úlohy této organizace:

Organizace příslušná pro přezkum

Oznámení - informace

Identifikátor oznámení/verze: 9969b51e-245b-4355-bdad-23ee3059b582 - 01

Druh formuláře: Zadávání

Typ oznámení: Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim

Podtyp oznámení: 16

Datum odeslání oznámení: 19/08/2026 15:23:40 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Jazyky, v nichž je toto oznámení oficiálně k dispozici: němčina

Číslo zveřejnění oznámení: 583633-2026

Číslo vydání v řadě S Úř. věst.: 162/2026

Datum zveřejnění: 24/08/2026